

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmond 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorisorî nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o 220.

Sâmbătă 17 (29) Noemvre

1884.

Brașov, 16 (28) Noemvre

Precum ni se scrie din Reghin, un solgăbiru (subprefect) din acel ținut a chemat la sine pe notarii de cerc subordinați lui spre a-le împărtași porunca, ce a venit, nu scim delă prefectură, ori chiar delă ministeriul de interne.

Numitul solgăbiru le spuse notarilor, că din „Valahia” (pe la Reghin se vede că încă nu știu că statul vecin se numește aș România) au venit în Ardél agenți, cari amblă din sat în sat cu scop de a amăgi pe omeni și de a-i îndemna se emigreze în Dobrogea, spunându-le că Dobrogea e o țară îmbelșugată, unde totu omul pte trăi cu ușurință. Porunca solgăbirului este, ca martorii să vegheze ca țeranii să nu fie seduși de astfel de înșelători, pentru că Dobrogea este o țară slabă, cu locuri băltoșe și mlăștinoșe și cei ce vor merge în cea țară se scie, că o vor păți așa cum au pățit-o „Ciangăii noștri” în Țera ungurescă. Totodată le demandă notarilor, că, dacă s’ar ivi în cercurile lor asemenea agenți, să-i aresteze și să-i trimită sub pază la d. solgăbiru.

Dacă acesta poruncă nu este cumva vr’unu product al zelului particular de care este condus numitul solgăbiru, ea ne arată, că guvernul e hotărît de a pune stavilă emigrării populației, care ia dimensiuni din ce în ce mai mari, așa că trebuie să deștepte îngrijirile tuturor.

Mărturisim, că nouă ne ar pare bine dacă i-ar succeda guvernului unguresc, a pune stavilă emigrării și a face ca țeranii din Ardél să nu mai aibă nici o cauză de a se gândi la unu traiu mai ușor în altă țară depărtată. Dér trebuie să declarăm de altă parte, că după a noastră convingere cu poruncă solgăbirăescă, ca cea memorată, nu se va pute ajunge la scopu nici odată.

S’a făcut și se va face încă multă sforă în țară cu declarațiunea ministrului, după care în rândul acesta el nu va propune nici o dare nouă. Comisiunea financiară a dietei a luat această la cunoștință, exprimându speranța, că „în viitor deficitul se va micșora printr’o dezvoltare totu mai mare economică a țerei, dér nu prin măsurî artificiale.”

Dér la ce dezvoltare ne mai putem aștepta după ce măsurile artificiale au adus pe bietul țeran la sapă de lemn?

Ce dări nouă era să mai introducă ministrul Szapary, dacă cu cele vechi am ajuns acolo încât țeranii în multe ținuturi nu mai au ce trăi de aș pe mâne? După un raport, elu primesc confracții noștri din Timișora delă unu corespondent din comitatul Torontal, într’o singură comună (Banloc) s’au vândut la 24 l. c. pentru acoperirea dărilor restante prin licitațiune, 138 de cai, 55 de vite cornute, 76 porci, 98 oi, 32 căruțe, 35 clăi de fân și o mulțime de alte obiecte. „Bucate,” observă corespondentul, „nu s’au vândut prea multe, deoarece nu mai sunt, căci s’au fost luate înainte.”

Eată întristătorul tablou al dezvoltării economice delă care sperăză comisiunea financiară scaparea de deficit! Eată prin ce modalitate s’au restabilit multă laudatul ecilibru în chel-

tuelile ordinare și s’a micșorat deficitul cu câteva milioane!

Ce mirare dacă sub asemeni triste împrejurări țeranii ieau lumea în cap și plcă ori în cătrău pot numai se scape de acesta miseria?

Dacă guvernul unguresc voiesce în adevăr să pună stavilă emigrării, atunci trebuie să se gândescă serios la îmbunătățirea sortii țeranului. Acesta însă nu se pte face prin poruncă, ci pentru ca să se ușureze traiul omului muncitor delă țară, este de lipsă ca cei ce conduc destinele statului se aibă multă înțelepciune și se aducă mari jertfe. Decile de milioane cheltuite pentru Seghedin, pentru noul parlament, și altele, au îngreunat numai, dér de sigur n’au ușurat cu nimic dezvoltarea economică a Transilvaniei și Ungariei.

CRONICA POLITICĂ.

Visita ce au făcut deputații croați ministrilor unguresci e comentată de ziarele croate în diferite moduri, după ideile ce ele represintă. „Narodne Novine” salută acest pas cu căldură, atribuindu’o deosebită însemnătate politică. „Pozor” și „Sloboda” vorbesc cu totul altfel și au și fost confiscate Marți. În privința rugărei, ce a făcut-o președintele partidei guvernului unguresc de a sprijini interesele țerii, organul partidei starceviciane dice: „Fiecare Croat, în ale cărui vine nu curge sângele întărit al naționalilor, trebuie să roșescă până peste urechi. Voi cerși grația de la Maghiari! Protestăm în contra acestei fapte în numele Croației, care nu voiesce nici unu ajutor maghiar. Declarațiunea vastră e nulă. Voi reprezentați numai pantecele vstre.”

Conferința africană din Berlin lucrăz în cea mai bună înțelegere. Singura greutate, de care a dat, este stabilirea granițelor politice-geografice ale basenului Congului. Statele Unite, Franca, Anglia și Portugalia au dat în această privință declarațiuni diferite. Uniunea nordamericană vrea, ca sub noțiunea „basenul Congului” să nu se înțelgă numai ținutul rului Congo cu ținuturile tuturor rurilor secundare ale sale, ci și rurile litorele nordice Ogove și Cvilu, care sunt independente de Congo, împreună cu ținuturile lor riverane; afară de acestea să se dea statului independent, ce se formăz în Africa centrală, și întinderile de pământ dintre Congo și litoralul ostafican, de la Zanzibar. Franca vrea, ca rurile Ogove și Cvilu să fie despărțite. Anglia nu se pré deosebesce de Franca. Portugalia în fine vrea, ca de amândou laturile Congului numai o îngustă fâșă de pământ să formeze basenul Congului. Pte că Portugalia și urmăresce vechiul său plan de a-și întinde provincia Angola spre nordost, de unde ușor ar ajunge până la Congul de mijloc. Cestiunea acesta se va rezolva, după ce imputernicitul francesu va primi înștiințări.

În ședința delă 25 Noemvre a camerei grecesc, deputatul Zenopulos a interplat ministerul în privința sgomotului despre o apropiere politică între Grecia și Austro-Ungaria. Camera a hotărît, ca interpelarea să se tracteze după desbaterea financelor, prin urmare cam pe la sfârșitul săptămănei viitoare.

Atitudinea deputaților naționali.

„Kronstädter Zeitung,” reproducându articolul de dăună al fôiei noastre, în care vorbim despre atitudinea deputaților naționali din dieta ungurescă, răspunde prin următoarele cuvinte:

„Din parte-ne putem fi de acord cu „Gazeta” în punctul, că naționalitățile nemaghiare au interese comune în Ungaria, și anume apărarea comună în contra tendințelor da maghiarisare, îndreptate deopotrivă în contra tuturor. Noi înțelegem prin acesta nu numai

atacurile asupra limbilor nemaghiare, amenințarea și a-suprirea lor, ci și tractarea nedreptă a naționalităților, înlăturarea lor de pretutindenea, preferirea elementului maghiar, și ca să dicem mai expresiv, cu privire la Sași, amenințarea liberului drept de dispozițiune asupra averii naționale săsesce. Puținii reprezentanți ai naționalităților în dietă și vor ridica vocea lor, cu séu fără o înțelegere reciprocă, în casuri necesare în contra oricărei măsurî a legislativei, care face unu pas mai departe pe calea apucată a tendințelor da maghiarisare.”

De asemenea află „Gazeta” deplina noastră aprobare, când ea declară de neîntemeiată temerea „Luminătorului,” că Sașii de tema românării se vor uni vr’odată cu Tisza în contra Românilor. Sașii nu se tem de românare și de aceea n’au unu motiv d’a se uni cu Tisza séu cu ori care altul în contra Românilor.”

„Unei manifestări a deputaților naționali cu ocaziunea desbaterei adresei, cum ar fi dorit „Gazeta,” nu’i putem atribui o însemnătate mai mare. Peste totu ea, precum dice „Gazeta,” n’ar fi stricat, dér nici n’ar fi putut folosi nimic. Astfel de manifestări numai atunci au o însemnătate mai mare, când ele exprimă vederile unei partide compacte întocmite. Realizarea unei partide naționale însă, după calculul nostru, nu se pte nici decum prevedea din motivul, fiindcă ei îi lipsesce condițiunea principală basată în comun pe dreptul de stat.”

Să luăm lucrul mai deapropo. Care sunt naționalitățile ce trăesc în Ungaria? Sunt Românii, Germanii, Slovaci, Sărbii și Croații. Românii sunt de la celu dinteu până la celu din urmă pșunși de o via conștiință națională, dér cu tôte acestea împărțiți în 2 tabere, pe care le desparte o mare prăpaștiă. Căci pe când Românii din Țera ungurescă nu au și nu pot avé nimic în contra actualii situațiuni de drept de stat, Românii din Ardél nu recunosc lealitatea uniunii Ardélului cu Ungaria și prin urmare nici lealitatea dietei unguresce, în care nu trimit pe nimenea. De aceea Românii din Ungaria sunt reprezentați aș în dietă numai prin trei voci. Germanii din Țera ungurescă séu nu opun nici o rezistență tendințelor da maghiarisare séu nu pot ajunge la valere din cauza presiunii exercitate, cu ocaziunea alegerilor, din partea guvernului; pe când Germanii nesași din Ardél sprijinesc așa de des guvernul, încât interesele naționale ale Germanilor din Ungaria sunt reprezentate în dietă numai prin deputații sași, dintre cari doi au și trecut în partida guvernamentală. Slovaci din nordul Ungariei nu pot, cu actuala lege electorală și cu modul cum se mănuesce, să trimetă nici unu deputat. Sărbii, prin procederea severă a guvernului în contra fostilor lor deputați, sunt îngroziți și au încercat acum a obține din partea guvernului o mai mare cruțare, trimițându deputați guvernamentali și alăturându-se la partida guvernamentală. Croații în fine au în statul coronei lui Stefanu o pozițiune de drept de stat cu totul deosebită de celelalte naționalități. Actualii deputați croați însă, 40 la număr, nu sunt reprezentanți credincioși ai voinții poporului croat. Ei au fost trimisi de dieta croată, a cărei majoritate, eșită din urna electorală sub o neaușită presiune a guvernului, nu se pte privi ca adevăratul reprezentant al voinții poporului, așa că actualii deputați croați nu sunt altceva mai mult decât mameluci ai guvernului.”

„Unde sunt așa dară elementele necesare pentru formarea unei partide a naționalităților? Trei stadii de drept de stat cu totul diferite nu sunt o basă proprie unei partide. Deputați sași și cei trei deputați români sunt singurii, cari în multe puncte au de reprezentat interese comune.”

Deci, ca să pta fi vorba despre formarea unei partide a naționalităților, ar trebui înainte de tôte, ca naționalitățile săsesce să aibă reprezentanți în dietă. Românii din Ardél ar trebui să renunțe la politica da pasivitate și să-și trimetă deputații lor în dietă. În acestu cas s’ar micșora érași și Sărbii și Slovaci și ar scote căș-va deputați naționali. În modul acesta ar pute eși pentru viitoră dietă unu imposant număr de deputați d’ai naționalităților, ale

ăroru voci unite ar trage'n cumpănă. Și dacă deputații croați ar fi atunci de altu spiritu însuflețit, de cum suntu ađi, atunci n'ar sta nimic în cale, ca ei în unele cesiuni să se alăture la deputații naționalităților, ér aceștia în cesiuni omogene să fie sprijiniți de aceștia.

»In astfelu de împrejurări de o partidă formală nu pôte fi vorba, ci celú multú ar puté formá deputații naționalităților nnu clubú, alú cărui scopú ar trebui se fie eschisivú apărarea comună în contra tendințelor de maghiarisare. Căci, potú bănuí Maghiarii încă și mai multú patriotismul nostru, noi declarămú cu tóte acestea, că pe noi nu ne desparte nimicú de ei, decâtú tendințele lorú de maghiarisare în sensulú descrișú mai susú. Și dacă ei s'ar puté hotărú vr'odatá, să renunțe la această nisuință, atunci fără indoială nemulțămirea, ce existá ađi între noi, ar dispáre éráși.

»Incheindú trebuie să observámú espresú, că această e vederea noastră curatú personalá, ce amú esprima'to fiindú îndemnați prin articolulú »Gazetei Transilvaniei.« Partida poporalá sáséscă și deputații sași, cari aparținú aceleia, n'au luatú încă în considerare această cesiune.»

SCIRILE ĐILEI.

»Luminătorulú« a primitú din Banlocú (Torontalú) o corespondență, în care mai mulți locuitori se plângú de jafurile, la cari suntu espuși din partea executorilor de dare. Ei spunú, că pe pările casei comunale de acolo se pôte ceti din publicațiunea de sevestru, că Luní în 24 l. c. st. n. se vorú vinde la licitațiune următorele: 138 de cai, 58 vite cornute, 76 porci, 98 oi, 32 căruțe, 35 clái de fénú, mai multe mobile de casá; apoi bucate, dar nu pré multe, de óre-ce nu mai suntu, căci s'au fostú luatú înainte. Astea tóte dintr'o unicá comuná și n'tr'o unicá đi! Mai spunú sërmanii, că nu le rêménú de câtú päreții goi și reci ai casei.

Cu ocașiunea alegerilor comunale s'au întemplatú la 23 Noemvre n. turburări în Brlogú, cum se đice, provocate de Starceviciani. Liniștea a restabilit'ó o companiá de soldați.

In 25 Noemvre n. séra, preotulú slovacú Tomasik, autorulú cântului naționalú cehú »Hej Slovane!« la sosirea sa din St. Martinú în Praga, a fostú așteptatú la gará de o mare mulțime de ómeni. Caii de la trásura sa au fostú deshâmați, fiindú trásá de câțiva entusiasmați până la hotelú, unde s'a cântatú »Hej Slavone!« Poliția a fostú tótá în picíore.

»Telegrafulú« scrie: »Aflámú dintr'o sorginte pozitivá, că comerciații ovrei au începutú a stränge cu tótá tenacitatea argintulú românú. Pentru piesele de 5 lei se plătesce de jidaní 5 lei și 10 bani. Stoculú argintului se concentrézá în mai multe mâini. Infama manoperá are de scopú de a crea agio pe argintú. Denunțámú manopera infernalá opiniunii publice și sfátuimú pe comercianții románi a se opune machinațiunii proiectale.«

Ministrulú afacerilorú stráine publicá următorele prin »Monitorulú oficialú«: Navigatorii suntu preveniți că dela 25 Octomvre (6 Noemvre) 1884, tăiátura dela Papadia, pe brațulú Sulnei, a fostú deschisá navigațiunii. Acéstá tăiáturá, care scurtézá cu 2.160 picíore drumulú vechei curbe, ce e chematá a înlocuí, începe la 2.000 picíore în josú de mila 37, și se reunesce cu brațulú naturalú la 1.600 picíore în josú de mila 36 Ea

presintă o curbá facilá pe o razá de 4.000 picíore. E sápatá la nivelulú de 16 picíore, sub apele cele mai scăđute pe o lărgime de 300 picíore la fundú, 340 picíore la linia apelorú medii și 370 picíore la suprafața solului. Lungimea ei e de 2.920 picíore. Lucrarea a fostú îndeplinitá de comisiunea europená a Dunárei. Sunt invitați navigatorii să useze esclusivú de noua tăieturá ce le e deschisá, urmândú a se face imediatú lucrári de închidere pe vechea trecere.

In Barcelona s'au întemplatú ciocniri între studenții liberali și clericali. Rectorulú a restabilitú ordinea.

Máne séra va páși pe scena teatrului germanú d'aci d-șóra Friederike Bogner, actrița a Curții, în »Sapho,« tragedia în 5 acte de Grillparzer.

Tribunalulú din Sibiu a condamnatú pe ucigași Anton Kleeberg și Robert Marlin la mórte prin spênđurátore.

Drumurile de ferú în România.

Modificári în mersulú trenurilorú.

Ministerulú lucrárilorú publice publicá în »Monitorulú oficialú« de următorulú avisú: Se aduce prin această la cunoscință generalá că, cu începere de Mercuri, 26 Noemvre 1884, stilú nou, se vorú introduce câte-va modificári în mersulú trenurilorú pe liniile București-Verciorova și Titu-Tergoviște, și anume:

Trenulú fulgerú C soscesc Pitești 6.20, plécá 6.40 p. m.; Slatina plécá 9.24; Craiova plécá 9.46; Filași plécá 10.33; Turnu-Severinú plécá 12.21 dimineța; Verciorova soscesc 12.43 dimineța.

Trenulú acceleratú No. 4 soscesc Găesci 6.17, plécá 6.20 p. m.; Titu plécá 6.51; Chitila plécá 7.42; București soscesc 7.55 p. m.

Trenulú de persóne No. 9, București plécá 4.30 p. m.; Chitila plécá 4.47; Ciocânesci plécá 5.07; Gherganí plécá 5.27; Conțesci plécá 5.38; Titu plécá 5.51; Găesci plécá 6.24; Leurdeni plécá 6.49; Golești plécá 7.12; Pitești soscesc 7.25, plécá 7.55; Costesci plécá 7.26; Stolnici plécá 8.50; Corbu plécá 9.06; Potcova plécá 9.24; Slatina plécá 10.04; Pétra plécá 10.32; Balsú plécá 10.54; Pelesci plécá 11.23 (ca până acumú).

Trenulú de persóne No. 10, Verciorova plécá 11.45 p. m.; Severinú soscesc 12.11, plécá 12.20 a. m.; Palota plécá la 1; Prunișoru plécá 1.14; Târna plécá 1.27; Strehaia plécá 1.49 (ca până acumú).

Trenulú mixta No. 64, Tergoviște plécá 4.05; Vácăresci plécá 4.28, Nucetú plécá 4.55, soscesc Titu 5.25 p. m.

CRONICA AGRICOLA.

Ocupațiunile și plăcerile câmpenesce. — Agricultura. — Administrațiunea. — Singurátatea. — Lectura. — Conversațiunea. — Artele gimnastice. — Plăcerile primăverei, verei, tómei și ernoii. (Urmare din Nr. 219.)

In véculú de mijlocú, forța brutalá obținú unú imperiu absolutú și totú dreptulú venea din spadá. La popórele mederne inteligența luândú loculú forței fizice, această căđú în disprețú. Astfelú ómenii, mergéndú dintr'unú escesú într'altulú, trecurá dela vitejii la slábiciuni, fără să aibá grija a fixa marginile potrivite educațiunii fizice a tinerimei. Forța materialá este susținétorulú neapératú alú forței morale. Corpurile slabe și bolnáviciose au voință slabá și unú spiritú mărginitú. Forța și agilitatea sunt totú așa de prețuite pentru bărbați ca și frumșetea și grația la femei. Perfecțiunea umaná compunéndu-se din calitățile fizice și morale, de aci resultá că unú omú robustú și prostú nu este completú în comparațiá cu omulú inteligentú, dar slabú.

21. pe nimeni. Elú đice că în timpulú revoluțiunii n'a datú nimeni nici o poruncá, n'a declaratú că are porunci dela împératulú, n'a numitú căpitaní séu primari; în viața sa n'a fostú la Mestécánú, pe George Crișanú nu'lú cunosce, densulú nu scie nici scrie nici ceti, nu scie nimicú despre crucea de aurú, cu Románii din Téra românescá n'a avutú nici o înțelegere ș. a. ș. a. — Totú numai la simple negațiuni se mărginiú Cloșca. Elú đice, că n'a luatú parte la revoluțiune, n'a fostú căpitanulú lui Horia și nici n'a pusú alți căpitaní; cunosce pe unú omú cu numele George Crișanú, dér pe acesta l'a véđutú numai când a încheiatú armistițiulú la Tibru; cauza că s'au retrasú în pădure a fostú, că aici i-au trimisú comunele ca să se ascundá, să nu-i prinđá, fiind-cá voiau să mérégá la Viena.

Nu rêmâne nici o indoialá, că Horia și Cloșca n'au voitú să declare nimicú. »Ómenii aceștia,« scria gener. Pfeifferkorn, »suntú nisce sceleráți așa de încapăținați, încátú négá și probele cele mai evidente și vorbescú numai de inocența lorú.« Cári erau motivele tăcerei lorú? Unú planú trebuia să aibá. Relatári particulare spunú, că Horia în cursulú procesului a cerutú cu insistență să fie dusú la împératulú în Viena. Autorulú accentuézá aparițiunea surprinđétore a ideilorú iosefine pe teatrulú revoluțiunii, precum cererea de funcționari și de domni feudali germani, încercările Románilorú de a contopi cu forța naționalitățile prin căsătorii de țeraní cu dame nobile etc. și apoi đice: tóte aceste ne convingú, că împératulú discutate cu Horia pré adencú cesiunea reformelorú sale privitóre la Transilvania. A susțineá mai multú, că revoluțiunea s'ar fi făcutú cu

Pentru aceea în interesulú mării Patriei, trebuie ca să dobândimú unú poporú bunú, luminatú, frumosú, sánțosú și robustú. Viața câmpenescă, după reflectiunea noastră, întorcéndú pe omú în sênulú naturei, sub egida progreselorú sociale, ar putea de sigurú, să realizeze aceste dorințe. Aceste abateri lungi ne-au depártatú multú dela subiectulú nostru, la care revenimú voioși, spre a istorisi plăcerile variate ce oferá vieța câmpenescă, în fie-care sesonú alú anului.

Primávéra reincepe vieța vegetalá amortită și cea animalá cu mai multá vigóre, oferindu-ne tablouri atrágetóre. Cerulú seninú, suflarea dulce a vântului zefir, arborii ce îmbobocescú, colții ce rupú învêlișele lorú, seva ce se mișcă, plăcutulú concertú alú paserilorú și tuturorú animalelorú, tóte anuță deșteptarea din somnú a naturei, care ne îndemná și ne atragú, să fimú față la reinvierea sa.

Atunci eșindú din camera închisá, respirațiunea se lărgesce, ochii se deschidú, sângele curge mai repede în vine; o atmosferá caldá și ușorá ne încunjurá și care mișcă mușchii, făcéndu-ne a simți plăceri, necunoscute de acelu ce respirá atmosfera stricatá de prin stradele întunecóse ale orașului. Ideile triste și grave pierú înainte naturei suriđétore. Prihoriulú își ia điva buná dela hăciu, când păducelulú se umple de florile sale albe și vioarele îmbálsámézá aerulú cu mirosulú lorú plăcutú. Grădinele părăsitate de érná, cerú îngrijirile sesonului nou, plántuțele mititele, indoite de greutatea ométului, scotú capulú, cerú din nou susținere și o mână amicalá, spre a le curáți de ramurile uscate și sfárimate, a tăia pe acelea ce suntu prea lungi potrivindu-le ast-felú portulú într'unú chipú plăcutú și regulatú. Plantele din sere cerú aerulú liberú, și cautá lumina cu nerábdare. Páméntulú însuși se deșteptá din somnulú de érná și agricultorulú începe noulú anú cu inima deschisá, plină de speranță, și cu brațele dispuse pentru lucru.

Ast-felú geniulú omului, dirigindú forțele naturale ale páméntului, ajunge a se folosi de ele, pentru binele séu și alú aprópelui. În seculii de barbariá, omulú domnea pe omú în detrimentulú naturei; în seculile civilizate, omulú dominá natura în folosulú omului.

Véra, prima órá din đi, este cea mai frumósá. Renumiți poeți ai Arcadieii, cari între alte privilegii câmpenesce absurde își arogau dreptulú de a dormi véra până la prânđú, de altminteri ei sciau și cântau în poesiile lorú aurora ce apare la orizontú, în mijloculú unui cortegiu de zefiri. Tradițiá și dicționarulú fabulelorú îi învêtau fenomenele naturei.

Celú ce locuesce la țérá este adevératulú poetú, care admirá, véđéndú cu ochii frumșetele cerului de dimineța. Cum se face điuá, elú deschide ferestrele și ese afará, spre a respirá suflarea liná a aurorei. În orașe aerulú recorosú de dimineța este numai pentru sêraci și lucrátóri. Cei bogáți culcându-se mai târđiu, după međulú noptii, din pricina ocupațiunilorú lorú dela teatru și cafenele, îi apucá rêsáritulú sórelui în somnulú celú mai greu: rađele dintéiu ale sórelui nu întrá în camerele lorú, unde dormú greu horáindú într'o atmosferá stricatá. Lucrările câmpului suntu o ocupațiá fórte folosítore pentru proprietarulú ce le dirige singurú, și permitú, sub o aruncáturá de ochiu, o înfáțișare variatá. Cositulú, secerișulú de vará, culesulú viilorú tórna, boii ce tragú plugulú despícândú páméntulú întáritú de érná, au fostú atâtea subiecte alese de pictóri celebri spre a desfășura în miniaturá scene din viața ruralá. Poeții au abusatú în descrierile lorú fanastice; dar n'au pututú să ajungá a micșora carminulú realității.

FOILETONU.

Revoluțiunea din 1784.

(Revoluțiunea lui Horia în Transilvania și Ungaria 1784—1785 scrisá pe basa documentelorú oficiale de N. Densușianu. București 1884. Tipografia »Románulú,« Carolú Göbl.)

(Urmare.)

Partea a treia a opului, care se ocupá de evenimentele ce au urmatú după prinderea căpitanilorú revoluțiunii, conține în 9 capitule (XXXIII—XLI, pag. 431—517) asemenea o mulțime de date din cele mai interesante, totodatá însă și fórte dureróse pentru celú ce posedé unú sémțú adevératú de umanitate.

Judecătoria competentá pentru judecarea lui Horia, Cloșca și Crișanú era cea din Alba, cu tóte astea împératulú a însărcinatú comisiunea alicá presidatá de contele Iankovits să facá interrogatorulú. C. Iankovits a căpétatú instrucțiuni secrete și monarchulú a ordonatú, ca nici comisarulú guvernului, Mihaiu Brukenthal, să nu fie prezentú la interrogatoriu. Nu mai puținú misteriósá a fostú atitudinea lui Horia și Cloșca, cari au negatú cu perseveranță orí-ce participare la revoluțiune. Interrogatorulú se începú în 26 Ianuarie. Horia fú ascultatú de 6 ori, Cloșca de asemenea. Crișanú numai de doué ori. Lui Horia i-se adresarú 118 întrebári, lui Cloșca 134, ér lui Crișanú 47, și toți trei căpitanii furá confrontați cu mai mulți martori. Horia nu mărturisí nimicú, nici nu acusá

aprobarea împératului ar fi o purá fantasiá, deórece atunci Horia de sigurú n'ar fi scosú la luminá devisa: »Cu voia și cu porunca împératului.

Căpitanulú Crișanú a făcutú prețioșe mărturisiri, anume în ce privesce evenimentele dela începutulú revoluțiunii, care le cunoscemú din espunerile precedente. Dér încă înainte de a se terminá interrogatorulú lui Crișanú, elú fú alátú mortú în închisóre, unde s'a sinucitú în 13 Februariu. Crișanú se aflá numai singurú în închisóre, pe când Horia și Cloșca erau páziți de soldați și în interiorulú închisorii. S'a constatatú, că Crișanú a scosú o pétrá din zidú și legéndu-o de tivitura cămeșii (alții đicú de curéua dela opincá) atáta a sucit'ó până ce s'a sugrumatú cu ea. Crișanú, đice autorulú, cere nu se mărginea numai la negațiuni, putea să ne facá, de tráia, încă multe descoperiri importante.

Dupá prinderea lui Horia și Cloșca se lățirá între țeraní faime diferite despre ei. Unii đicéu, că nu suntu prinși, ér alții că Horia se aflá în Alba-Iulia, dér nu-i închisú, ci »capétá pe fie-care đi 5 máneari și șede la masá c'unú oficerú împératescú.« În urma acestorú faime cont. Iankovits decise să-i transporteze pe amândoi legați, în partea de josú a Mureșului, ca ast-felú să convingá pe poporú, că densii suntu în adevérú prinși. Astfelú în 5 Febr. și în đilele urmátore Horia și Cloșca furá transportați prin mai multe comune, espuși fiindú la vederea publicului. Era numai unú actú de cea mai deplorabilá neumanitate, đice autorulú, de a face din capulú unei revoluțiunii naționale obiectú de risú și de insulte publice.

(Va urmá.)

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu »Gaz. tranz.«)

Sezonul căldurilor ardețore forțază pe omu a căuta răcoarea și umbra. Călăritul prin păduri și văi este unu exercițiu favorabilu membrorū și spiritului. Mergendū cālare dealungulū unei alee de arbori stufoși, feritū de rațele ardețore ale sōrelui, omulū își dă cursū liberū ideilorū sale sēu aducendū-și aminte de trecutū, ori căutandū a străbate vëlulū necunoscutū alū viitorului, sēu în fine îmbogățindū-și imaginaținea cu visuri și iluziuni, cari se perdū la eșirea din pădure. Călătoriile numeroșe în țerile pitoresci, suntū cele mai plăcute distracții ale vieței cămpenesce. Nechezatulū cailorū, sgomotulū copitelorū pe pietrele de pe drumū, contribue a mișca pe cavalerū și ilū facū a urmā cu plăcere plimbarea înainte. Veselia insoțeseo aceste voioșe reuniuni, în mijloculū căroro vocea femeii, ca de argintū, rēsună armoniosū. Lacurile și riurile îndemnā la scāldatū și inotatū, la pescuitū și plimbarea cu luntrea; inotarea este unu exercițiu gimnasticū folositorū sãnătății. Exercițiile prin totū felulū de inotări și acufundarea în ape limpezi, pe timpul arșițelorū sōrelui, suntū totū ce pōte fi folositorū atâtū pentru a-și păstrā vieța sa, câtū și pentru a putē scāpā la întēmplare pe a altora.

Pescuitulū cu undița este o plăcere simplā și liniștitā. Plimbāndu-se cineva pe malurile Senei de-a-lungulū, pōte observā unū spectaculū plinū de interesū pentru studiulū caracterului francesū. Fie-care arbore ce umbresce malurile, fie-care pālculū de verdētā, este unū adăpostū liniștitū unde se aflā ascunsū câte unū individū, ocupatū timpū îndelungatū cu contemplarea undelorū liniștite ale apei și în același timpū ținendū cu mână o prăjinā lungā, de capētulū căreia atārna ața cu cărligū și momelā afundate în apă. Cine a vētutū pe Franceși la luarea cu asaltū a unei redute, nu recunōșce pe acei liniștiți pescari ai Senei. Unditulū este deci antitesa furiei francesce. Pescuitulū cu nāvodulū sēu cu orice felū de plase, cu cărlige, cere unū exercițiu ore care și presintā episoade interesante, accidente neprevēdute și prin urmare mai multe feluri de emoțiuni. Acestū felū de pescuitū se pōte face ziua și noptea.

Plimbările cu luntrea au fostū celebrate ca unū adevēratū lucsū descriptivū de cătrā romanțierī, poeti și pictori. Ele inspirā totdeuna sufletele artiștilorū prin nouē simțiri. Cerulū, apa, malurile, variindū infinitū în înfățisări, umbre și luminā, mișcă prin puternica lorū influință, după dispozițiunile intinse ale spiritului. Și precum celū mai micū peisagiu deștēptā în sufletulū locuitorilorū din Alpi dorința ardețore de a vedē patria îndepārtatā, totū așa osebitele aspecte ale țerei, deștēptā în sufletū amintirea unui cāntecū dulce sēu o paginā inspiratā unui poetū, prin aceiași pozițiune încāntătoare.

Despicandū unda liniștitā și aprōpe nemișcatā a lacului Lecco, observandū satele, casele și castelele feudale, rădicate mai presusū de colibele ce mărginescū promontoriulū, este cu neputință ca cugetarea sēu să amintescā, despre acele simple aventuri istorisite de nēmurritorulū Manzoni, despre acelu tristū rēmasū bunū dela acești munți mâncați de ape, de torente, dela vilele imprăștiate pe cōstele colinelorū.

Rēmasū bunū, munți ce nasceți din ape și atingēți cerulū, virfuri neegale așa de cunoscute acelu ce nāsceți între voi și așa de adēncū săpați în sufletulū sēu, ca urme ale amicilorū sēi cei mai iubiți, torente a căroro murmurā îi este totū așa de familiarā, ca și vocea aprōpelui sēu, case imprăștiate pe cōstele inverșite, ca și turme de oi pāscendū, rēmasū bunū! Pentru celū ce a nāscutū între voi, momentul despărțirii de voi și alū plecării este tristū! Cu câtū înaintēză pe șeraz, cu atâtū privirea sa se intristēză, mai zārindū-vē înapoi, aerulū îi pare greu și fără viață. Elū înaintēză tristū și descuragiatū, în cetățile sgomotōșe, i se pare că casele grāmădite una într'alta și una peste alta strādele ce se încrucisēză, îi înādușcesc rēsufarea, și înāncea acestorū clădiri admirate de streini, cugetā cu părere de rēu la clopotnița din satulū sēu, la coliba peste care și-a aruncatū privirile de multe ori și pe care își pusesc în gândū a o cumpēra când se va întōrce bogatū cu munții sēi. Excursiunile pe înălțimele munților facū o plăcere călătorilorū pe josū; acolo natura se aratā în totā măreția sa. Strābātendū prin tufisuri dese, prin cōști strimte și agățāndu-se de stāncele grāmădite unele peste altele, ajungū în fine la cele mai de susū mājimī, de unde pare că totū pāmēntulū se vede. Vēterea strābātendū pe intinsele regiuni de prin prejurū se vinū mai josū, zāresce țerile depārtate și orașele, ca și puncte ce d'abia se vēdū perdute în spațiu. Totulū se mărețē în munți: scenele variate și pitoresci, aspectele ingrozitōșe, cerulū și pāmēntulū, sōrele ce rēsare și lumee, luna ce luminezā intinsele orizonte, ghiața și zārindā eterne, care strălucescū în mii de fețe, stelele ce strălucescū pe unū cerū fără de margini, șiroiulū ce cade zārindū printre stāncile prāpăștiōșe cu unū sgomotū ce trerupe tăcerea acestorū eterne singurătăți.

Va urmā.

Pesta, 28 Noemvre. — În conferința clubului partidei independente Irányi a arētatū, că va presenta camerei deputaților unū proiectū relativū la colonizarea streinilorū. Proiectulū conține dispozițiuni în contra nāvārii elementelorū streine vātāmātōșe.

Viena, 28 Noemvre. — Adunarea generalā estraordinarā a băncii austro-ungare a impuneritū pe consiliarulū generalū, sē cērā prelungirea băncii și sē intre în tractări cu amēndouē guvernele pentru eventualele schimbări.

Bucureșci, 28 Noemvre. — Parlamentulū s'a deschisū fiindū de față corpulū diplomaticū și demnitarii. Discursulū tronului accentuēză relațiunile intime mai cu sēmā cu statele vecine. Prin era pācii ce s'a înāuguratū se potū concentra multū timpū silințele țerii pentru progresulū moralū și materialū alū ei și națiunei i se impune grēua și obositōșea misiune, de a aduce societatea la înālțimea vieței sociale a timpurilorū moderne. De aceea parlamentulū se îndemnā sē îmbunătățescā sistemulū administrațiunei și justiția sē o îngrādēscā cu garanții puternice. Grija principalā a guvernului o formēză crisa economicā și mai alesū cea agricolā, care au provocatū perplexități momentane, mai cu sēmā prin suirea escepționalā a valōrei aurului. Guvernulū și banca naționalā se silescū, pe câtū e cu puțință, sē combatā efectele crisei. Finantele sunt puse pe o bunā cale; nu mai puținū trebuie perfecționatū sistemulū agricolū, pentru ca sē se pōtā purta lupta în contra concurenței streine; creditulū agricolū trebuie desvoltatū prin procurarea de capitale mai însemnate. Reducerea tarifelorū căilorū ferate e necesarā, pentru a se putē creā o ușurare a desvoltării industriei și spre a se îmbunătăți starea economicā.

DIVERSE.

Devastarea unei gări. — Se scrie din Sienne cu data de 11 Noemvre țiarului „La Justice”: Sēptēmāna trecutā, pela optū ore, ceva mai înainte de sosirea trenurilorū din Val di Chiana și La Maremma, căți-va indiviți mascați și înarmați sē presintarā la gara din Asciano. Ecā, după „Libero Cittadino,” câteva amēnunte asupra celorū petrecute. Hoții se aședārā dinaintea ușei bufetului somandū pe persōnele care se aflau acolo sē se așede cu fața la pāmēntū. Trei din ei rēmaserā aprōpe de ușā, cu pușcile la ochi, unulū intrā pentru a pune mână pe banii din casā. Stāpāna voindū sē se impotrivescā primū câteva lovituri cu patulū pușcii. Unū păzitorū, care isbutise sē fugā p'o altā ușā, alergā sē dea alarmā celorlalți păzitori precum si șefului de garā. În acestū timpū, o loviturā de pușcā fū trasā în contra mecanicului care se afla în bufetū și care făcuse o mișcare. Din fericire dēnsulū nu fū atinsū. Hoții după ce pusesc mână pe lada cu banii, o luarā la fugā. Când șeful de garā și omenii sēi împreună cu carabinieri din Asciano sosirā, hoții dispāruse.

Iuliu Cesarū oārciumarū. — La Tombitone, micū orașū din Arkansas, Statele-Unite, locuiesce unū cărciumarū care pōrtā numele de Iuliu Cesar. Femeia sea pōrtā ca nume de nascere Pompeius și a nāscutū unū fiu care se numesc Crassus. D. Iuliu Cesarū a cumpēratū de curēndū o edițiune fōrte rarā din tratatulū lui Iuliu Cesar „De bello gallico,” editatā la Marburgū de profesorulū Iuliu Cesarū. Tōte acestea nulū impedicā sē vēndā cu litra și cu ocaua.

Instrumente diplomatice. — Ce însemnēză unū instrumentū diplomaticū?

— E unū instrumentū din care cāntā marile puteri în concertulū europēnū.

— Și pentru ce cāntā ele din acestū instrumentū?

— Pentru ca sē facā sē jōce micelē puteri.

Dupā nuntā. Unū tēnērū însuratū de curēndū, chiar a doua țī după nuntā se întōrse la domiciliulū conjugalū în zori de țī.

Dēnsulū cere scuze femeii sale.

— Vēdū ce s'a întēmplatū, îi țice ea cu blāndețe: acumū când ne bāntue cholera, nu voești sē-ți schimbī de locū obiceiurile.

Simțiminte minunate. — Dialogū între o mātūșā și unū nepotū.

— Iubite, e lucru otārītū, o sē-ți lasū tōtā averea, dēr cu o condițiune: imi vei face o micā pensiune.

Nepotulū cu convicțiune:

— Oh, mātūșe! Cātū de micā voiesci!

Unū duelū. — X...., pentru o causā nejustificatā, primesce de la Z.... o scrisōre pline de greșeli de ortografīā, prin care îlū provōcā la duelū.

X.... ia condeiulū și îi rēsponde în urmātōșele cuvinte:

»Domnule! Mai provocatū la duelū. Ca provocatū amū alegerea armelorū. Alegū ortografia și ești mortū. alū d-tale X....

Pērulū chinezū. — Ecā intru câtū privesce pērulū falsū câteva cifre interesante: Pērulū chinezū nu costā de câtū 10—12 lei chilogramulū. Celū mai frumosū pērū, vorbindū negustoresce, e pērulū francesū »viu;« o cōdā de 80 centimetri, taiatā de la o Bretonā sēu o Normandā, se plătesce până la 1000 de lei. Cōdā cea mai rarā este cea albā curatū; ea ajunge până la prețulū fabulosū de 25 mi lei chilogramulū. După pērulū francesū vine celū englesū, apoi celū germanū, celū italianū, celū belgianū și în fine celū suedesū. Esistā în Parisū trei mari case pentru pērū. Una, care are patru sute de lucratori tace afaceri pentru trei miliōne pe anū; a doua se ocupā uumai de pērulū chinezū; a treia în fine, cu multū mai napoia celorlalte, cumpērā pērulū făcutū din mototolele smulse de pe peptini și gāsite mai tārțiu în gunoiu. Din cōdā de bou sēlbaticū din America se potū face frumoșe peruci pentru teatru.

Unū accidentū ingrozitōșū la unū puțū de petrolū.

— »Unirea« din Tērgovisce scrie: »D. Dimitrie Gheorghescu din comuna Glodenii ne trāmite scire despre ingrozitorulū accidentū ce s'a întēmplatū la unulū din puțurile de petrolū din acēstā comunā. La 2 Noemvre, pe la apusul sōrelui, puțarulū Ioanū Adamū, lucra în unulū din puțurile d-lui Iancu Grigorescu la o adēncime de 46 stēnjeni; de odatā puțarii cari erau afarā imprejurulū puțului, au țirā douē detunături asurșitōșe, care au făcutū sē se cutremure pāmēntulū în jurulū puțului; detunaturile au fostū aprōpe fără intervale, în urma căroro se vēdurā nisce suluri de aburū albū eșindū cu furiā pe gura puțului și urcāndu-se cu repeđiciune prodigiōsā către nori. În urma acestui spectacolū, care înspāimāntā pe puțarii de afarā, cea dintēiu gāndire și mișcare a lorū fū de a scōte pe tovaroșulū lorū din puțū, dar rēmaserā surprinși când vēdurā, că după tōte sforțările ce făcurā funia (hodgonulū) de care era legatū Adamū nu se mișca de locū; indoi rā numărul dar totū fără rezultatū, aduserā o pereche de boi, la cari ajutorā mai mulți puțari, dar funia rēmase nemișcatā. În urmā s'au adusū 6 pārechi de boi, funia s'a lungitū de unū stānjinū, dar fără a se mișca. Puțulū nu e stricatū de locū, dar nu are nimeni curagiū a intra în elū. Ce s'a întēmplatū în puțū nu se scie, totuși nefericitulū lucratorū se gāsesce și astāțī inmormēntatū în fundulū puțului și totū legatū de funiā, lāsāndū o femeie vēduvā și trei copii orfanī.«

Pajerā ori scrisū? — Reputaținea de escentricitate a moravurilorū judiciare americane e stabilitā de multū. Etā unū nou faptū, pe care ni-lū comunicā »Dreptulū,« și care vine sē-o confirme.

Unū orecare Carolū Schmeltz »debitantū de bēuturi spirtōșe,« — ca sē ne servimū de perifrāsa iubitā, cu care dd. cărciumari dela noi își denumescū profesiunea, — a compārutū de curēndū înaintea Curței de polițīā sub prevențiunea, că ține unū stabilimentū disordely. În urma ascultării martorilorū, a rēchisorului, procurorului, a pledōriei apērārei și resumatului judecatorului Fitzgerald, jurații s'au retrasū în camera de chibzuire, și după nisce debateri cari au duratū o nopte întregā, au trimisū vorbā Curței, că le este cu neputință sē cađā de acordū. Curtea le-a rēsponsū, că până nu'și vorū da verdictulū nu vorū putē eși d'acolo. Tōtā țiuva s'a perdutū în zadarū. Spre sērā judecatorulū a datū ordinū sēl se aședeți câte unū polițistū la fiecare din ușile camerei de chibzuire, ca sē fie mai sigurū că jurații nu vorū avē nici o comunicațiune cu lumea de afarā.

Unulū din aceia a povestitū mai tārțiu ceea ce se petrecuse în camerā. Unspredce jurați erau pentru condamnāțiune și numai unulū pentru achitare. Acestū din urmā, scundū, indēsātū și țanțōșū la vorbā, nu vrea cu nici unū prețū sē cedēze observațiunilorū colegilorū sēi, declarandū că preferā mai bine sē crape cu toții, nemāncāți și nebēuți în odae, decātū sē-și schimbe părerea. Cātre meșulū noptii însē elū propuse urmatorulū compromisū: »Findū-cā trebuie sē sfārșimū odatā cu acestū procesū, — țise elū colegilorū sēi arātāndu-le unū dolarū, — ecā sē jucāmū acestū dolarū pajera ori scrisū; de va cādē cu pajera în susū, ne pronunțāmū în contra prevenitului; de va cādē cu scrisulū, îlū proclamāmū inocentū. Jurații primirā propunerea, și sortii furā favorabilū prevenitului. A doua țī curtea primi dīn parte-le unū plicū pecetluitū conținendū unū verdictū de neculpabilitate. Judecatorulū Fitzgerald fū surprinsū fōrte multū de acestū rezultatū, neștiindū însē mijloculū cu care fusese obținutū, elū ordonā eliberarea imediatū a ui Schmeltz.

NECROLOGU. — Teodorū Moldovanū Bucșā, proprietarū în Mediașū, după o scurtā bolā a rēposatū în etate de 64 de ani!

Fie-i țerina ușorā.

Editorū: Iacobū Mureșianu.

Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 27 Noemvre st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	123.75	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	95.30	Despăgubire p. dijma de vin ungar	98.15
Rentă de hârtie 5%	90.15	Imprumutul cu premiu ungar	118.—
Imprumutul căilor ferate ungare	144.50	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	116.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	98.20	Renta de hârtie austriacă	81.55
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	119.15	Renta de arg. austr.	82.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	105.50	Renta de aur austr.	104.05
Bonuri rurale ungare	100.50	Losurile din 1860	135.60
Bonuri cu cl. de sortare 100.—	—	Acțiunile băncii austro-ungare	872.—
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	100.—	Act. băncii de credit ungar	302.50
Bonuri cu cl. de sortare 99.50	—	Act. băncii de credit austr.	299.50
Bonuri rurale transilvane	100.25	Argintul Galbin	—
		impărătesc	5.78
		Napoleon-d'or	9.76 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.15
		Londra 10 Livres sterlinge	123.10

Bursa de București.

Cota oficială dela 14 Noemvre st. v. 1884.


	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	—	—
Renta rom. amort. (5%)	—	—
convert. (6%)	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	—
Credit fonc. rural (7%)	—	—
" " " (5%)	—	—
" " " (6%)	—	—
" " " (5%)	—	—
Banca națională a României	—	1322
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	328
" " " Națională	—	—
Aur	—	10.50%
Bancnote austriace contra aur	2.07	2.08

Cursul pieței Brașov

din 28 Noemvre st. n. 1884.

Bancnote românesce	Cump.	8.74	Vënd.	8.79
Argint românesc		8.60		8.65
Napoleon-d'or		9.70		9.72
Lire turcesce		10.95		10.98
Imperial		9.94		9.97
Galben		5.67		5.70
Scrisurile fonc. » Albina		100.—		101.50
Ruble Rusesc		124.1/2		126.—
Discountul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturei.)

 Acei domni abonați ai noștri, cari au plătit prețul abonamentului pe jumătate de an și pe un an, înainte de 1-a Aprilie a. c., sunt rugați a ne trimite diferența prețului urcată dela 1 Aprilie c., care pentru Austro-Ungaria face 2 fl., și pentru România 8 lei.

ADMINISTRAȚIA „GAZ. TRANS.“

„ALBINA“

institutul de credit și de economii în Sibiu.

Publicațiune

în sensul artic. de lege XXXVI. din anul 1876 § 29.

1. Suma scrisurilor fonciare puse în circulațiune cu ziua de 31 Octomvre 1884 face 817.900 fl. — cr.
2. Pretensiunile institutului de împrumut ipotecare, care servesc de acoperirea acestor scrisuri fonciare sunt de 818.670 fl. 80 cr.
3. Valoarea ipotecelor luate de basă la susnumitele împrumuturi ipotecare este de 3,500,674 fl. — cr.
4. În sensul § 97 din statute „fondul special“ pentru asigurarea scrisurilor fonciare e de 231,838 fl. 92 cr. acesta e indus în cont separat și plasat în efecte publice.

Sibiu în 1 Noemvre 1884.

Direcțiunea.

Societatea comercială română Bassarabianu Calfoglu & Comp.

BULETINŪ
BRĂILA 14 Noemvre 1884.

Vândător	Cumperător	Felul	Kilo	Libre	Prețul	Notițe
A. Emberico	Peirano Fils & C-ie.	Grâu	450	58—	67	Caicū
d-to	d-to	„	560	57 3/4	62	„
Soc. Comercială	M. Schmierer & C-ie.	„	280	57 1/2	61	„
G. Gardelli	Peirano Fils & C-ie.	„	500	58 1/2	74	Magasiē
Ianolescu	C. Nicolaidi & C-ie.	Secară	280	53—	52	„
W. P. Sassu	Sechiari Freres & C-ie.	Orzū	600	41—	33	„
Verona	C. Nicolaidi & C-ie.	„	180	43 1/2	36	„
Lemoni	I. D. Nicolopulo & Cie	Porumb	260	61 1/4	56	75
Panaitescu	Louis Dreyfus & C-ie	„	300	59—	54	25
Soc. Comercială	Sechiari Freres & Cie	„	180	61—	56	50
C. Davis	Delibacali	Fasole	150	%	22	75

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta					Budapesta-Arad-Teiuș.				
Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus			
Bucuresc	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35			
Predeal	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55			
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințulu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28			
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30			
Feldiôra	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20			
Apatia	2.44	7.09	6.28	—	Várad-Velence	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyorok	4.16	6.39			
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Győr	4.47	7.19			
Honorod	3.18	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Pauliș	5.02	7.39			
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Radna-Lipova	5.25	8.11			
Sighișoara	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Conop	5.57	8.49			
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Bêrzova	6.18	9.18			
Mediaș	6.00	12.11	1.23	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Soborșin	7.11	10.27			
Copșa mică	6.29	12.35	2.07	—	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Bêrzova	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18			
Micăsasa	—	12.54	2.27	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57			
Blașiu	7.02	1.29	3.06	—	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27			
Crăciunel	—	1.45	3.22	—	Ghirib	8.12	4.34	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57			
Teiuș	7.38	2.26	4.15	—	Ghirb	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45			
Aiud	7.55	2.48	4.44	—	Nedeșdu	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58			
Vințulu de sus	—	3.12	5.10	—	Clușiu	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46			
Uiôra	—	3.19	5.19	—	Apahida	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20			
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	—	Ghiris	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.09	2.10	7.27	Vințulu de jos	11.46	5.06			
Ghiris	8.48	4.10	6.38	—	Ghiris	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15			
Apahida	—	5.39	8.51	—	Cucerdea	12.04	9.49	8.53	—	Teiuș	6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00			
Clușiu	10.08	5.59	9.18	—	Uiôra	12.12	9.58	—	—	Arad-Timișoara	—	—	—	Simeria (Piski)	—	—			
Clușiu	10.18	6.28	8.00	—	Vințulu de sus	12.19	10.07	—	—	Arad	6.00	12.30	—	Petroșeni	—	—			
Nedeșdu	—	6.54	8.34	—	Aiud	12.45	10.42	9.17	—	Aradul nou	6.26	12.54	—	Streu	—	—			
Ghirb	—	7.10	8.59	—	Teiuș	1.15	11.32	9.40	—	Németh-Ságh	6.51	1.19	—	Hateg	—	—			
Aghiriș	—	7.25	9.35	—	Crăciunel	1.44	12.03	—	—	Vinga	7.28	1.50	—	Pui	—	—			
Stana	—	7.49	10.16	—	Blașu	2.00	12.24	10.12	—	Orczifalva	7.49	2.12	—	Crivadia	—	—			
Huedin	11.33	8.11	11.04	—	Micăsasa	2.34	12.43	—	—	Merczifalva	8.09	2.30	—	Banița	6.05	—			
Ciucia	12.06	8.52	12.17	—	Copșa mică	2.52	1.22	10.45	—	Timișoara	8.58	3.15	—	Petroșeni	6.43	—			
Bucia	—	9.11	12.47	—	Mediaș	3.27	2.24	11.07	—	Timișoara-Arad	—	—	—	Petroșeni-Simeria (Piski)	—	—			
Bratca	—	9.29	1.21	—	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	—	Timișoara	12.25	5.00	—	Petroșeni	8.56	—			
Rév	12.51	9.52	2.05	—	Sighișoara	4.50	4.17	12.15	—	Merczifalva	1.16	5.56	—	Banița	9.37	—			
Mező-Telegd	1.21	10.27	3.08	—	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—	Orczifalva	1.34	6.16	—	Crivadia	10.09	—			
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	—	Honorod	6.47	7.07	1.32	—	Vinga	2.04	6.50	—	Pui	10.48	—			
Várad-Velinte	—	10.56	3.55	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—	Németh-Ságh	2.25	7.11	—	Hateg	11.26	—			
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	—	Apatia	8.09	8.46	2.24	—	Aradul nou	2.54	7.44	—	Streu	12.06	—			
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	—	Feldiôra	8.41	9.20	2.44	—	Arad	3.10	8.00	—	Simeria	12.37	—			
Szolnok	3.14	1.47	11.05	—	Brașov	9.20	10.15	3.15	—										
Buda-pesta	5.10	4.40	2.37	—	Timiș	—	6.00	3.25	—										
Viena	7.30	7.44	6.40	—	Predeal	—	6.57	4.03	—										
	2.00	6.20	2.00	—	Bucuresc	—	7.32	4.28	—										

Nota: Ôrele de nôpte sunt cele dintre liniile grôse.

Tipografia ALEXI, Brașov.